

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.5 Практическая фонетика первого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2017

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода

*наименование кафедры*

протокол № 7 от "22" 02 2017г.

Заведующий кафедрой

Кафедра теории и практики перевода

*наименование кафедры*

*подпись*

А.В. Люлина

*расшифровка подписи*

Исполнители:

Старший преподаватель

*должность*

*подпись*

У.С. Баймуратова

*расшифровка подписи*

Доцент

*должность*

*подпись*

Е.Д. Андреева

*расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

*код наименование*

*личная подпись*

И.А. Солодилова

*расшифровка подписи*

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

*личная подпись*

Н.Н. Грицай

*расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета

*личная подпись*

Т.В. Сапух

*расшифровка подписи*

№ регистрации \_\_\_\_\_

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель (цели)** освоения дисциплины:

практическое овладение звуковым строем современного английского языка, формирование знаний всех компонентов фонетического строя английского языка в их системе и в сопоставлении с фонетическим строем родного языка.

**Задачи:**

- знать основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого языка;
- знать всю фонетическую базу изучаемого языка в сопоставлении с русской;
- знать систему гласных и согласных изучаемого языка;
- знать виды интонации изучаемого языка;
- сформировать умение рисовать акцентно-мелодическую схему предложения, членить предложение на простые единицы, определять движение тона в предложении;
- сформировать умение распознавать явления ассимиляции, аккомодации, палатализации и т.д. в небольших текстах, стихотворениях;
- сформировать умение производить звукобуквенный анализ слов изучаемого языка, предотвращать ошибки, которые возникают при произношении звуков изучаемого языка;
- сформировать умение транскрибировать слова, записывать их с транскрипции в орфографию, находить общие черты и черты различия в гласных и согласных звуках, производить, воспроизводить наизусть скороговорки, поговорки, пословицы, песни;
- сформировать умение транскрибировать и правильно произносить слова иноязычного происхождения;
- сформировать умение свободно выражать свои мысли в правильной с фонетической точки зрения речи;
- сформировать умение видеть междисциплинарные связи фонетики с другими дисциплинами общегуманитарного и лингвистического цикла, выдвигать и аргументировать гипотезы в области фонетики.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b> основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке.</p> <p><b>Владеть:</b> коммуникативными умениями, основывающимися на системе фонетических знаний изучаемого языка.</p>	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b><u>Знать:</u></b> разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> свободно выражать свои мысли на высоком фонетическом уровне, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> языковыми средствами выделения релевантной информации и представлять их на высоком фонетическом уровне изучаемого языка.</p>	<p>разновидностей</p> <p>ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>
<p><b><u>Знать:</u></b> содержание лингвистических (в том числе фонетических), философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации; основные положения и методы данных наук; о закономерностях развития лингвистических наук.</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> использовать лингвистические (в том числе фонетические), философские, переводоведческие понятия и понятия теории межкультурной коммуникации, а также основные положения и методы данных наук для решения профессиональных задач; внедрять современные научные достижения в практику перевода.</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> навыками использования лингвистических (в том числе фонетических), переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации, а также основных положений и методов данных наук при осуществлении профессиональной деятельности в научно-методической области, в межкультурной коммуникации, способностью к восприятию информации на слух, ее анализу и обобщению.</p>	<p>ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>
<p><b><u>Знать:</u></b> основные правила формирования гипотезы; основные правила продуцирования убедительной и уместной речи на высоком фонетическом уровне изучаемого языка; теорию аргументации; основные формально-логические законы и средства аргументации.</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> приводить убедительные аргументы; применять средства аргументации в речи; логически верно строить монологическое высказывание на высоком фонетическом уровне.</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> навыками выдвижения, обоснования и развития гипотезы с использованием знаний фонетики изучаемого языка; навыками последовательно аргументации своей научной позиции; навыком продуцирования устных текстов научного стиля на высоком фонетическом уровне.</p>	<p>ПК-24 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</p>

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	1 семестр	2 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>144</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>35,25</b>	<b>17,25</b>	<b>52,5</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	16	50
Консультации	1	1	2
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,5
<b>Самостоятельная работа:</b> – самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; – подготовка к практическим занятиям)	<b>36,75</b>	<b>54,75</b>	<b>91,5</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>экзамен</b>	<b>экзамен</b>	

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Общие положения фонетики	8	-	4	-	4
2	Система гласных фонем	8	-	4	-	4
3	Система согласных фонем	8	-	4	-	4
4	Аспирация	8	-	4	-	4
5	Ударение	8	-	4	-	4
6	Латеральный взрыв	6	-	2	-	4
7	Редукция	6	-	2	-	4
8	Ассимиляция гласных	4	-	2	-	2
9	Ассимиляция согласных	4	-	2	-	2
10	3 тип слога	4	-	2	-	2
11	4 тип слога	4	-	2	-	2
12	Буквосочетания	4	-	2	-	2
	Итого:	72		34		38

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
13	Интонация	20	-	4	-	16
14	Ударение	20	-	4	-	16
15	Восходящий и нисходящий тоны.	32	-	8	-	24
	Итого:	72	-	16	-	56
	Всего:	144		50		94

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

### 1 Общие положения фонетики

Фонетика как наука о звуковом строе языка. Звуки речи, речевой поток, интонация, стили произношения. Акустические свойства звуков речи: высота, сила, тембр, длительность. Деление звуков на гласные и согласные. Артикуляция звуков речи. Произносительный (речевой) аппарат. Активные и пассивные органы речи. Резонаторы: ротовой, носовой, губной и глотка. Роль резонаторов в

образовании звуков речи. значение губного резонатора для французского произношения. Артикуляционная база английского языка. Лингвистический аспект звуков речи. Понятие фонемы. Соотношение фонемы и аллофона.

## **2 Система гласных фонем**

Категории гласных. Особенности 1 категории гласных. Особенности 2 категории гласных.

## **3 Система согласных фонем**

Характеристика согласных фонем. Способ артикуляции. Место артикуляции. Аспирация, степени аспирации. Понятие о латеральном взрыве.

## **4 Аспирация**

Понятие об аспирации, степени аспирации. Звуки [i:, e, m, p, b, f, v, t, d, n, l].

## **5 Ударение**

Правила ударения в словах. [i, ai, s, z, w]. 1 и 2 типслога.

## **6 Латеральный взрыв**

Понятие о латеральном взрыве. [æ, ei, e, ð]

## **7 Редукция**

Понятие редукции [k, g, ʃ, ʒ, tʃ, dʒ]

## **8 Ассимиляция гласных**

Понятие ассимиляции. [u:, ə:, ə, u, ou, ,]

## **9 Ассимиляция согласных**

Понятие ассимиляции. [t, tə, n, fr, br, str, ər]

## **10 3 тип слога**

3 тип слога [ə:, wə, wə:]

## **11 4 тип слога**

4 тип слога [iə, eə, uə].

Понятие главного и второстепенного ударения

## **12 Буквосочетания**

Чтение буквосочетаний all, alk, wr, ew, igh

## **13 Интонация**

Интонация и ее компоненты: ударение, мелодика, ритм, темп речи, пауза, тембр.

## **14 Ударение**

Место ударения в английском языке. Словесное ударение. Фразовое (ритмическое и синтагматическое) ударение. Второстепенное ударение. Акустические свойства ударения: сила, высота тона, длительность. Виды фразовых ударений в английском языке и их функции. Ритм. Мелодика.

## **15 Восходящий и нисходящий тон**

Основные интонационно-коммуникативные виды фраз в нейтральной речи. Повествовательная фраза. Вопросительная фраза. Побудительная фраза. Восклицательная фраза. Мелодика повествовательной фразы, состоящей из одной, двух и более ритмических групп. Интонация в общем, специальном, альтернативном и разделительном типах вопросов.

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Общие положения фонетики	4
3-4	2	Система гласных фонем	4
5-6	3	Система согласных фонем	4
7-8	4	Аспирация	4
9-10	5	Ударение	4
11	6	Латеральный взрыв	2
12	7	Редукция	2
13	8	Ассимиляция гласных	2
14	9	Ассимиляция согласных	2
15	10	3 тип слога	2
16	11	4 тип слога	2
17	12	Буквосочетания	2
18-19	13	Интонация	4
20-21	14	Ударение	4
22-25	15	Восходящий и нисходящий тоны.	8
		Итого:	50

### 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

1. Вертоградова, Л.А. GuidetoBetterEnglishAccent: учебное пособие по практической фонетике английского языка / Л.А. Вертоградова, Л.С. Абросимова. – Ростов : Издательство Южного федерального университета, 2016. – 137 с. – ISBN 978-5-9275-1970-5 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462047>

2. Андриенко, А.А. FurtherGuidetoBetterEnglishAccent.Part II: учебное пособие по практической фонетике английского языка для студентов, обучающихся по направлению «Лингвистика» / А.А. Андриенко, Л.С. Абросимова. – Ростов : Издательство Южного федерального университета, 2016. – 92 с. – ISBN 978-5-9275-1968-2 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461557>

### 5.2 Дополнительная литература

1. Суркова, Е.А. Практическая фонетика: учебное пособие / Е.А. Суркова. – СПб. : НОУ «Институт специальной педагогики и психологии», 2014. – 116 с. – ISBN 978-5-8179-0178-8 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438773>

2. Собчакова, Н. М. Теоретическая фонетика английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для студентов / Н. М. Собчакова. – Электрон.текстовые дан. (1 файл: 2.39 Mb). – Оренбург : ОГУ, 2012. – Загл. с тит. экрана. – AdobeAcrobatReader 6.0

3. Селифонова, Е.Д. Mindyourpronunciation: учебное пособие / Е.Д. Селифонова. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 27 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-4086-9 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276795>

4. Практическая фонетика английского языка [Текст] : учебник для вузов / М. А. Соколова [и др.] . – М. : Владос, 2005. – 382 с.

### 5.3 Периодические издания

1. The World of English. Мир английского : журнал. – Москва : Агентство "Роспечать", 2008.

2. Журнал для изучающих английский язык "SPEAK OUT" = Speakout : журнал. – Москва : Агентство "Роспечать", 2007, 2010.

3. English Today : журнал. – Cambridge : Cambridge University Press, 2008-2010.

#### **5.4 Интернет-ресурсы**

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> – известный аутентичный Интернет-портал для изучения английского языка, содержит большое количество аудио и видео для совершенствования знаний в области фонетики;

<http://www.voanews.com/learningenglish/home/> – американский портал для изучающих английский язык, при работе с аудио и видео файлами удобно пользоваться прилагающимися к ним скриптами;

<http://usefulenglish.ru/> – Интернет-портал с параллельной подачей информации на русском и английском языках, подробным описанием фонетики и большим количеством практических упражнений.

#### **5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий**

##### *Лицензионное программное обеспечение*

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

##### *Свободное программное обеспечение*

Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

##### **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:**

1. SCOPUS [Электронный ресурс] :реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

2. Springer [Электронный ресурс] : база данных научных книг, журналов, справочных материалов / компания Springer Customer Service Center GmbH . – Режим доступа :<https://link.springer.com/>, в локальной сети ОГУ.

3. Web of Science [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания Clarivate Analytics. – Режим доступа :<http://apps.webofknowledge.com/>, в локальной сети ОГУ.

#### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.